Marktgemeinde St. Lorenzen
Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom / seduta del	Uhr - Ore	NR.
30.09.2014	**19:30**	**22**

GEGENSTAND:

GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER (GIS) - FREIBETRÄGE UND STEUERSÄTZE

OGGETTO:

IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE (IMI) - DETRAZIONI E ALIQUOTE

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind die Gemeinderatsmitglieder:

Presenti sono i membri del Consiglio comunale:

	abw. ents. ass. giustifi.	abw. unents. ass. ingiustifi.		abw. ents. ass. giustifi.	abw. unents. ass. ingiustifi.
Anna Lahner Gasser			**Alois Pallua**		
Andreas Hofer			**Dr. Herbert Ferdigg**		
Dr. Martin Ausserdorfer			**Dr. Werner Tasser**		
Florian Steinmair			**Franz Frenner**		
Gerd Heiter			**Horst Tinkhauser**	X	
Helmut Gräber			**Josef Huber**		
Johann Steinkasserer	X		**Josef Gräber**		
Kurt Winkler			**Luise Eppacher**		
Margit Puppatti Kammerer			**Manfred Huber**		
Rudolf Dantone			**Raimund Schifferegger**		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Erich Tasser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Helmut Gräber

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand:

GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER (GIS) - FREIBETRÄGE UND STEUERSÄTZE

Oggetto:

IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE (IMI) - DETRAZIONI E ALIQUOTE

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 i.g.F., mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Südtiroler Gemeinden die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) eingeführt worden ist;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 e successive modifiche, con la quale l'Imposta municipale immobiliare (IMI) è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom 30.09.2014 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche Steuererleichterungen und Steuererhöhungen vorgesehen werden können;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 21 del 30/09/2014, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta e delle maggiorazioni d'imposta;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 3/2014, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale n. 3/2014 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

nach Einsichtnahme in die Mitteilungen des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 37/2014, 77/2014, 80/2014 und 87/2014;

viste le comunicazioni del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 37/2014, 77/2014, 80/2014 e 87/2014;

nach Kenntnisnahme der von der geltenden Gemeindeordnung vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieser Beschlussfassung;

visti i pareri prescritti dal vigente Ordinamento dei comuni in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e quella contabile, attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der Satzungen dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino Südtirol, (Einheitstext genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L);

visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- le leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, (testo unico approvato con D.P.Reg. del 01/02/2005, n. 3/L);

beschließt

der Gemeinderat

mit 16 Ja-Stimmen, 1 Gegenstimme und 1 Enthaltung bei 18 Anwesenden und Abstimmenden durch Handerheben

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von **0,76 %** festzulegen;

2) ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 3/2014 in der Höhe von **600,00 Euro** festzulegen;

3) zu beurkunden, dass gemäß Landesgesetz Nr. 3/2014 der im vorhergehenden Absatz festgelegte Freibetrag für die Hauptwohnung für den/die dritte/n und alle weiteren Minderjährigen jeweils um **50,00 Euro** erhöht wird, sofern er/sie den gewöhnlichen Aufenthalt und den meldeamtlichen Wohnsitz in der Immobilieneinheit hat, welche als Hauptwohnung von der Familiengemeinschaft zweckbestimmt ist;

4) zu beurkunden, dass gemäß den Landesbestimmungen für Personen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3, Absatz 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 ein zusätzlicher Freibetrag von **50,00 Euro** gewährt wird;

5) ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

   a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
   - Steuersatz: **0,40 %**

   b) für eine einzige nicht vermietete Wohnung samt Zubehör gemäß Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (A.I.R.E.):
   - Steuersatz: **0,40 %**

6) zu beurkunden, dass ab dem Jahr 2014 folgende Hebesätze in dem von den Landesbestimmungen festgelegten Ausmaß angewandt werden:

   a) Hauptwohnung und die der Hauptwohnung gleichgestellte Wohnung samt Zubehör:
   - Steuersatz: **0,40 %**

il Consiglio comunale

delibera

con 16 voti favorevoli, 1 voto contrario e 1 voto di astensione espressi per alzata di mano su 18 presenti e votanti

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del **0,76 %;**

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10, comma 3 della legge provinciale n. 3/2014 nella misura di **600,00 euro;**

3) di dare atto che ai sensi della legge provinciale n. 3/2014 per il terzo minore e ogni successivo, appartenente al nucleo familiare, purché dimorante abitualmente e risiedente anagraficamente nell'unità immobiliare adibita ad abitazione principale del nucleo familiare è maggiorata la detrazione per l'abitazione principale di cui al precedente comma di **50,00 euro;**

4) di dare atto che ai sensi delle norme provinciali per le persone con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, viene concessa un'ulteriore detrazione di **50,00 euro;**

5) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

   a) per l'abitazione e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso):
   - aliquota: **0,40 %**

   b) per una sola abitazione e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (A.I.R.E.):
   - aliquota: **0,40 %**

6) di dare atto che a decorrere dall'anno 2014 sono applicate le seguenti aliquote nelle misure fissate dalle norme provinciali:

   a) abitazione principale e le abitazioni ad essa equiparate e le relative pertinenze:
   - aliquota: **0,40 %**

b) Gebäude, die in den Katasterkategorien C/1 und C/3 und in der Katastergruppe D eingestuft sind, mit Ausnahme jener Immobilien, die der Katasterkategorie D/5 angehören, sowie für die Schutzhütten, die in der Katasterkategorie A/11 eingestuft sind, sowie für die Wohnungen der Katasterkategorie A, welche für die Beherbergungstätigkeit in gasthofähnlichen und nicht gasthofähnlichen Beherbergungsbetrieben im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, verwendet werden (Artikel 9, Absatz 3, des L.G. Nr. 3/2014):
- Steuersatz: **0,56 %**

b) fabbricati classificati nelle categorie catastali C/1 e C/3 e nel gruppo catastale D, ad eccezione degli immobili appartenente alla categoria catastale D/5, nonché per i rifugi alpini classificati nella categoria catastale A/11, nonché per le abitazioni della categoria catastale A utilizzate per attività ricettive in esercizi ricettivi a carattere alberghiero ed extra-alberghiero ai sensi della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 (articolo 9, comma 3, della L.P. n. 3/2014):
- aliquota: **0,56 %**

c) Gebäude samt Zubehör, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12, verwendet werden, und solche, die für den Urlaub auf dem Bauernhof im Sinne des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7, genutzt werden (Artikel 9, Absatz 4, des L.G. Nr. 3/2014):
- Steuersatz: **0,20 %**

c) fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12, nonché i fabbricati utilizzati ad uso agrituristico ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 (articolo 9, comma 4, della L.P. n. 3/2014):
- aliquota: **0,20 %**

d) landwirtschaftlich zweckgebundene Gebäude laut Artikel 9, Absatz 5, des L.G. Nr. 3/2014:
- Steuersatz: **0,20 %**

d) fabbricati rurali strumentali di cui all'articolo 9, comma 5, della L.P. n. 3/2014:
- aliquota: **0,20 %**

e) Immobilien, die gleichgestellte Schulen, gewerbliche Körperschaften, nicht gewinnorientierte Organisationen (ONLUS) laut Artikel 9, Absatz 6, des L.G. Nr. 3/2014 besitzen und verwenden:
- Steuersatz: **0,20 %**

e) immobili posseduti ed utilizzati da istituzioni scolastiche paritarie, dagli enti non commerciali e dalle organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS) di cui all'articolo 9, comma 6, della L.P. n. 3/2014:
- aliquota: **0,20 %**

7) gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;

7) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;

8) gegenständlichen Beschluss innerhalb 21. Oktober 2014 dem Finanzministerium telematisch über das entsprechende Internetportal zu übermitteln:
www.portalefederalismofiscale.gov.it

8) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione, entro il 21 ottobre 2014, al Ministero delle Finanze attraverso il rispettivo portale internet:
www.portalefederalismofiscale.gov.it

9) gegenständlichen Beschluss innerhalb von 30 Tagen der Abteilung Örtliche Örtliche Körperschaften zu übermitteln:
oertliche.koerperschaften@provinz.bz.it

9) di trasmettere la presente deliberazione entro 30 gironi alla Ripartizione provinciale Enti locali:
oertliche.koerperschaften@provinz.bz.it

10) zu beurkunden, dass der Gemeinde aus dem gegenständlichen Beschluss keine direkte Ausgabe erwächst, welche finanzieller Abdeckung bedarf.

10) di dare atto, che della presente delibera non derivano oneri diretti a carico del comune, i quali abbisognino di copertura finanziaria.

Vorherige zustimmende Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L zur umseitigen Beschlussvorlage

Pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01/02/2005, n. 3/L sulla proposta di deliberazione sul retro

Positives Gutachten hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit

Parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa

Der/Die Verantwortliche der zuständigen Organisationseinheit
Il/La responsabile sulla struttura competente

gez./f.to Stephan Niederegger

Positives Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

Parere positivo in ordine alla regolarità contabile

Die finanzielle Deckung der Ausgabenverpflichtung wird gemäß Art. 19 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 4/L bestätigt.

Viene attestata la copertura finanziaria dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 19 del D.P.Reg. 01/02/2005, n. 4/L

Der/Die Verantwortliche des Rechnungsamtes - Il/La responsabile di ragioneria

gez./f.to Dr. Verena Ploner

St. Lorenzen, 30.09.2014

San Lorenzo di Sebato, 30.09.2014

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Bürgermeister - Sindaco

gez./f.to Helmut Gräber

Der Sekretär - Il Segretario

gez./f.to Dr. Erich Tasser

Für die Übereinstimmung der Ablichtung mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale

Dr. Erich Tasser

Auszug dieses Beschlusses wurde an der Amtstafel dieser Gemeinde am

Certifico che estratto della presente delibera é stato pubblicato all'albo pretorio di questo Comune il giorno

03.10.2014

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale
gez./f.to Dr. Erich Tasser

Vorliegender Beschluss ist vollstreckbar geworden am

La presente delibera é divenuta esecutiva il

14.10.2014

im Sinne des Art. 79 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L.

ai sensi dell'art. 79 del D.P.Reg. del 01/02/2005, n. 3/L.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale
gez./f.to Dr. Erich Tasser

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Trento - Sezione autonoma di Bolzano.